



# El Pordén

EL PERIODICO DE LA FRONTERA

Registrado en la Administración de Correos Como Artículo de 2a. Clase el 4 de Febrero de 1919

Año LXII

Monterrey, N.L., Sábado 8 de Noviembre de 1980

No. 24,277



VALE LA PENA HACER UN VIAJE ESPECIAL

Joe Brand

LAREDO

MCALLEN

# Trasnacionales Quieren que México Frene Producción Petrolera

## Con Plena Confianza en el Gobierno Realizarán PGD

PUERTO VALLARTA, Jal., 7 (EXC).- Los industriales de transformación asumen hoy la responsabilidad de contribuir al fortalecimiento de la independencia, de la justicia y del crecimiento nacionales, con plena confianza en el actual régimen, para crear una mayor riqueza que permita elevar los niveles de vida de la población y favorezca el sano desarrollo del país.

Este compromiso fue expresado al Lic. José Andrés de Oteyza, Secretario de Patrimonio y Fomento Industrial por los máximos dirigentes de la industria de transformación (CANACINTRA), encabezados por José Porrero, Juan José Moreno, Aurelio Tamez, Víctor Manuel Romancia y Rafael Valderraban.

Porrero Lichtle, manifestó que están empeñados en cumplir las metas del Plan Global de Desarrollo para fortalecer la independencia de México como nación democrática justa y libre en lo económico, lo político y en lo cultural.

Agregó que los industriales buscan promover un crecimiento económico alto, sostenido y eficiente, además de mejorar la distribución del ingreso entre las personas, como factores de las condiciones geográficas.

Manifestó que el empleo es la única forma de distribuir sabiamente la riqueza, y agregó que existe un empeño en mejorar la productividad porque es la única forma de avanzar seriamente.

Moreno Sada, vicepresidente de la CANACINTRA informó: Ver: Plena, Pág. 12, Col. 1

## México Podrá Aumentar la Producción de "Biológicos"

PARIS, 7 (AP) - Francia y México acordaron un intercambio que permitirá al país latinoamericano establecer una tecnología avanzada en la producción del albúmina y gama-globulina, según informó hoy el Subsecretario de Salud de México, Federico Chávez Piñón.

Indicó que a este primer convenio podrían seguir otros en este área, "con el objeto de acrecentar el volumen de la producción de biológicos en México", dijo el funcionario en conferencia de prensa, al terminar una visita oficial de ocho días a Francia.

En la rueda de prensa tomó parte el Ministro de la Salud y Seguridad Social de Francia, Jacques Parrot.

"Entre los biológicos, el más importante en este momento, por su necesidad en el país, es el de la producción de Ver: México, Pág. 12, Col. 1

## Incrementarían Operaciones con Empresarios Mexicanos

MEXICO, 7 (EXC).- Los industriales europeos están por una aplicación más flexible de la legislación que regula las inversiones extranjeras y la transferencia de tecnología a fin de incrementar sus operaciones con los empresarios mexicanos y alentar la exportación de tecnología a nuestro país, como va lo hacen en el ramo siderúrgico.

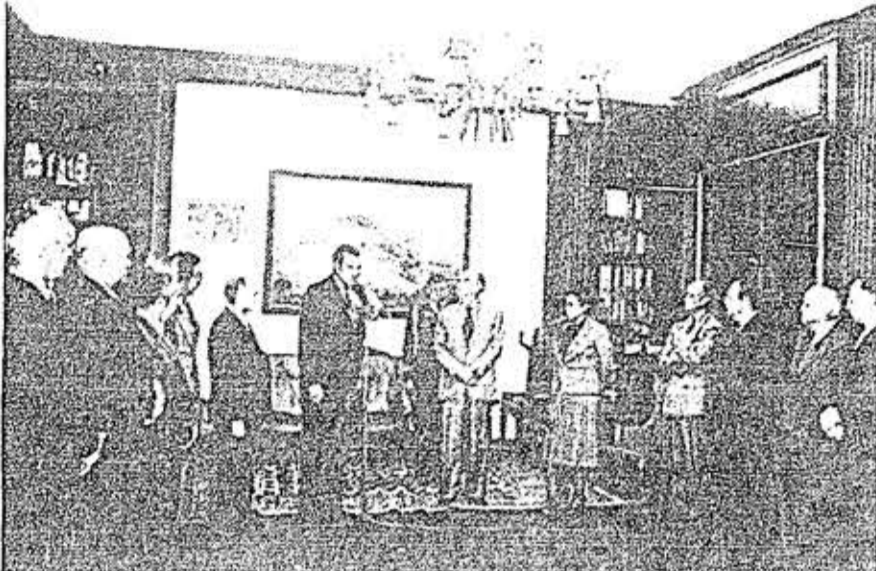
Ese criterio fue expuesto hoy por el Dr. Hans Singer, quien presidió el Coloquio México-Europa, representando a esta área geográfica, al resumir los puntos de vista expresados en la reunión, tanto por hombres de negocios como por representantes gubernamentales de nuestro país.

Singer subrayó el interés de los inversionistas europeos en actuar directamente o en asociación con mexicanos, en los más variados campos, tomando como base no sólo el desarrollo acelerado de nuestra economía, sino también la estabilidad política y social.

Expresó que es necesario reducir al mínimo el proteccionismo industrial, porque supone mayores costos para el consumidor, a la vez que resta competitividad a los productos de exportación, porque los precios son superiores a los niveles internacionales.

El industrial alemán, que preside la FERROSTAAL, empresa que construye plantas siderúrgicas, incluyendo las del proceso mexicano de hierro esponja, comentó que durante la reunión conoció el punto de vista oficial y privado en torno a la legislación sobre inversiones extranjeras, coincidiendo en aplicarla con mayor flexibilidad.

Esa mayor flexibilidad para aplicarse caso por caso, sin generalizar, dijo, permitirá avanzar en la participación del capital europeo en el proceso de desarrollo económico de México, particularmente en los programas elaborados por el Presidente López Portillo.



MEXICO, D. F., 7 (AEE).- Los miembros de la Cámara de Comercio de Los Angeles, visitaron esta mañana al Presidente de México, José López Portillo y hablaron de mejor comprensión y respeto mutuo. (TELEFOTO).

## Californianos Dicen a JLP Buscar una Conducta Equilibrada y Respeto Mutuo

MEXICO, 7 (EXC).- La vecindad que una a México y California permite a ambos un comportamiento de equilibrio y respeto mutuos, "y aquí esperamos que las viejas relaciones existentes se mantengan, se incrementen y se enriquezcan", dijo hoy el Presidente López Portillo a un grupo de miembros de la Cámara de Comercio de Los Angeles.

George F. Moody, al frente del grupo, entregó al Primer Mandatario una medalla conmemorativa de la visita, tras de

señalar que los empresarios estadounidenses vinieron con el propósito de seguir fortaleciendo las bases de la amistad que nos une.

Dijo que como resultado de las negociaciones realizadas, es probable que se hagan inversiones conjuntas con empresarios mexicanos y finalmente indicó que están orgullosos de tener en Los Angeles a la mayor población de origen hispano que hay en su país.

## Esperan que con Reagan Mejore el Trato a los Inmigrantes Ilegales

TIJUANA, Nov. 7 (UPI) - México espera que el nuevo gobierno estadounidense, que presidirá Ronald Reagan, mejore el trato que se dispensa en ese país a los inmigrantes ilegales, dijo hoy el mayor experto mexicano en ese problema.

Jorge Bustamante, director del Centro de Estudios de la Frontera del Colegio de México, auspiciado por el gobierno, dijo que espera "cambios importantes y positivos" para los inmigrantes ilegales mexicanos bajo el gobierno de Reagan.

Bustamante recorrió que el Presidente Carter había fracasado en su intento de lograr la aprobación legal de una sola de sus proyectadas reformas sobre inmigración.

Bustamante dijo que el retiro de Ray Marshall como Secretario del Trabajo Deber Moral de Pagar al Fisco, Dice el Papa

CIUDAD DEL VATICANO, Nov. 7 (UPI) - El Papa Juan Pablo II afirmó hoy que la gente tiene la obligación moral de pagar sus impuestos.

"Los ciudadanos cuyos derechos deben ser protegidos al mismo tiempo deben ser educados para que asuman su justa parte de la carga pública en la forma de impuestos", dijo el Pontífice a los miembros de la Confederación Fiscal Europea que visitaron el Vaticano.

"Esta es una forma de la justicia cuando uno se beneficia de los servicios públicos y la condición de vivir en común", indicó.

"Es una forma de justicia y solidaridad hacia otros miembros de las comunidades nacional e internacional o hacia las otras generaciones", agregó.

Al establecer los impuestos, los gobiernos deben buscar "un justo equilibrio entre los derechos y los deberes de los ciudadanos contribuyentes, entre su libertad individual y el bien común", dijo el Papa.

podría eliminar el mayor obstáculo hacia las reformas migratorias norteamericanas.

Participando en un simposio sobre el problema de los extranjeros ilegales, Bustamante dijo que "Ray Marshall tiene una visión negativa de los trabajadores sin papeles. Los ve como la causa de muchos problemas. Creo que el cambio de régimen norteamericano podría significar la oportunidad de tratar con realidades en lugar de mitos".

Durante su campaña, Reagan sugirió legalizar la situación de los inmigrantes ilegales mexicanos que se encuentran ahora en Estados Unidos.

Luego cambió su posición diciendo que favorecía la concesión de visas temporales de trabajo bajo un procedimiento acordado en conjunto por México y Estados Unidos.

En el simposio se destacó que el senador demócrata Edward Kennedy, de tendencia liberal, tendrá que dejar el cargo de presidente del poderoso comité judicial de la cámara alta a su colega republicano Strom Thurmond, acentuadamente conservador.

Cualquier reforma migratoria tendría que lograr la aprobación, casi imposible ahora, de ese comité. Una comisión especial, formada casi en su totalidad por demócratas, presentará los cambios recomendables a Reagan en marzo próximo.

Carter y su gobierno propusieron las reformas que murieron en el congreso norteamericano y que incluían una amnistía para los residentes ilegales durante un largo periodo, castigos para empleadores norteamericanos de extranjeros sin documentos, tarjetas de identificación para todos los ciudadanos estadounidenses para protegerlos; si son de origen mexicano, de los agentes federales que detienen a sospechosos de ingreso ilegal y una policía fronteriza más eficazmente equipada.

## Si no hay Control, Especulan Hasta en Posible Revolución Como en 1910

NUEVA YORK, 7 (UPI).- Los directivos de algunas de las mayores empresas multinacionales de Estados Unidos, teniendo en cuenta los antecedentes de la reciente revolución de Irán y de la

Revolución Mexicana de 1910, alentar los esfuerzos de México para contener el aumento de su producción petrolera.

Los ejecutivos estadounidenses opinan que México, que durante los últimos cuatro años ha duplicado anualmente su producción de petróleo, está recalentando su economía, disminuyendo el poder adquisitivo real de los consumidores por medio de la inflación, ocasionando embotellamientos en el transporte y la distribución y creando crítica escasez laboral.

El gobierno de México opina que es hora de desacelerar y los principales empresarios estadounidenses son los primeros en concordar.

El acuerdo sobre la necesidad de moderar el desarrollo de la producción petrolera mexicana se logró durante cuatro días de seminarios organizados por la Universidad de Columbia.

La reunión, titulada Asamblea Americana, fue presidida el ex embajador estadounidense en Irán, William H. Sullivan, quien se desempeñó durante el levantamiento revolucionario que derrocó al Sha Mhamec Reza Pahlevi.

Entre los 65 delegados se encontraban representantes personales del Presidente mexicano, José López Portillo, y del Ministerio de Relaciones Exteriores: funcionarios del Departamento de Estado; profesores universitarios y periodistas de ambas naciones; además de representantes de las empresas multinacionales General Motors, General Electric, American Express, RCA, Xerox, y First Boston Corporation.

Pero se notó la ausencia de las empresas petroleras privadas estadounidenses.

En el documento final de la reunión, los delegados llegaron al acuerdo general de que "sería un error de Estados Unidos considerar a México una reserva energética".

En privado, los delegados mexicanos y estadounidenses especularon que si no se establece un control sobre la creciente producción petrolera de México, podría producirse una revolución social similar a la de 1910.

Funcionarios de ambos países manifestaron temores de que las fuerzas del mercado internacional, las crisis de Oriente Medio y la proximidad de México a Estados Unidos atenten contra la decisión mexicana de equilibrar la producción petrolera con el resto de su economía.

Agregaron que una repentina riqueza petrolera podría producir demasiadas expectativas sociales y recalentar la economía, lo que aumentaría las diferencias entre ricos y pobres y destruiría las eventuales mejoras salariales a través de la

inflación. De acuerdo con los funcionarios mexicanos, la producción diaria es de 2.25 millones de barriles.

El objetivo para 1982, cuando finalice el periodo de seis años de López Portillo, es de 2.7 millones de barriles diarios, lo que representaría una disminución notable en el ritmo actual de crecimiento.

Algunos funcionarios mexicanos dijeron que su gobierno sufre divisiones internas sobre la cantidad de petróleo a producir y que los directivos permiten una diferencia del 10 por ciento en más o menos en la meta fijada.

La producción de este año, afirman los funcionarios, representó una salvación para Ver: Trasnacionales, Pág. 12, Col. 1



TEHERAN, 7 (AP) - Mhamed Jawad Baguri Tonguyan, Ministro de Petróleo de Irán, fue capturado la semana pasada por fuerzas iraquíes y sufrió una hemorragia masiva por las graves heridas recibidas en el frente de batalla de Abadan. Los doctores iraquíes luchan por salvarle la vida. Irán dice que fue torturado y que por eso está al borde de la muerte. (LASERFOTO).

## Egresos de la Federación Superan en 14% lo Presupuestado el año Pasado

MEXICO, 7 (EXC).- Los egresos del Gobierno Federal el año pasado superaron en 14 por ciento lo presupuestado, que era de 571 mil 401 millones de pesos y llegaron a 651 mil 432 millones, informó la Secretaría de Programación y Presupuesto.

Sin embargo, señaló, se registraron deducciones muy marcadas en el rubro de "erogaciones especiales", donde se planeaba gastar 16 mil 146 millones y sólo se utilizaron un mil 957 millones.

Los organismos y empresas descentralizados tuvieron por su parte egresos por 656 mil 514 más que la administración centralizada con ampliaciones por 11.3 por ciento, especialmente a PEMEX.

En cuanto a la deuda pública, hubo egresos por 176 mil 142 millones de pesos. Las amortizaciones sumaron 82 mil 572 millones, 31.7 por ciento más que lo presupuestado y superaron casi en 30 mil millones a los pagos por este concepto hechos en 1978,

o sea el 55 por ciento.

Por su parte, la Federación en su conjunto tuvo ingresos por un billón 292 mil 499 millones, 13 por ciento superior a lo que se había calculado.

De esa suma 423 mil 659 millones correspondieron a empréstitos; es decir, que el Gobierno Federal tuvo ingresos propios por 868 mil 446 millones.

Los créditos subieron 33.5 por ciento con relación a 1978 y superaron en 23.5 por ciento los cálculos para el propio 1979.

En el análisis de la Cuenta Pública, contenido en un resumen de divulgación que en breve comenzará a ser distribuido, la Secretaría de Programación y Presupuesto señala también que los organismos y empresas descentralizadas obtuvieron ingresos por 172 mil 839 millones, casi lo mismo que un año antes, a pesar de que se esperaba que percibieran 33.5 por ciento menos.



WASHINGTON, 7 (AP) - El embajador soviético en Washington, Anatoly Dobrinin (I), salida al ex Presidente Richard Nixon y a Henry Kissinger (D) en una recepción

el viernes en la noche en la embajada, en celebración del 63 aniversario de la Revolución Volchevique. (LASERFOTO).

HOY 42 Páginas en \$ 4.00  
4 Secciones

El Crecimiento Industrial no se ha Debilitado: De Oteyza

## Programa de Energía Marcará Rumbo de la Década

PUERTO VALLARTA, Jal., 7 (EXC).- José Andrés de Oteyza, Secretario de Patrimonio y Fomento Industrial afirmó hoy que el país vive momentos de concordia, armonía, y crecimiento acelerado y anunció que la próxima semana se dará a conocer el Programa Nacional de Energía que marcará el rumbo de la presente década.

Rechazó los señalamientos de que el crecimiento industrial del país se ha debilitado, y expresó que existe interés de empresarios extranjeros por participar "en las respectivas de desarrollo que ofrece México".

Dijo: "No dejemos comer el mando. Los primeros en sacar partido de esta situación de privilegio debemos ser nosotros, pero es necesario redoblar los esfuerzos. El funcionario inauguró los trabajos del IV

Encuentro Nacional de Industrias de la Cámara Nacional de Transformaciones (CANACINTRA) donde su presidente, José Porrero, ofreció el apoyo decidido de sus agremiados por participar en las metas de desarrollo planteadas.

De Oteyza rechazó ante los periodistas abundar sobre los objetivos del Programa Nacional de Energía que se dará a conocer al gabinete económico la próxima semana, y sólo comentó que delineará los objetivos de la presente década y hasta el año 2000 tanto en materia económica como cualitativa.

Ante más de 250 industriales del país, puntualizó que es satisfactorio para el Gobierno Federal que todos los sectores del país vivan momentos de concordia y armonía solidariza-

da. "Estoy en contra de quienes afirman que se debilita el crecimiento industrial. Estamos en la etapa de acomodo entre mediano y largo plazo las perspectivas son extraordinariamente positivas", indicó De Oteyza.

Informó que tenemos "una verdadera avalancha de visitantes extranjeros que quieren participar en las perspectivas de desarrollo nacional", e hizo un llamado a los empresarios mexicanos para que "no nos dejemos comer el mandato".

Finalmente demandó mantener los esfuerzos para no perder el ritmo de crecimiento y las perspectivas positivas y dijo que es necesario seguir trabajando en beneficio de todos los sectores del país.